



“АЕЦ КОЗЛОДУЙ” ЕАД, гр. Козлодуй

УТВЪРДИЛ,
ИЗПЪЛНИТЕЛЕН ДИРЕКТОР:
31.03.2017г. **ИВАН АНДРЕЕВ**



ДОКЛАД

На 21.03.2017год. в изпълнение на Заповед № АД-800/21.03.2017г. на Изпълнителния Директор комисия в състав:

- Председател:** Ивайло Джантов – Р-л сектор „ЕСО”, Н-ние “Ремонт”, ЕП-2
- Членове:** 1. Мариян Георгиев – Енергетик „ЕСО”, с-р „ЕСО”, Н-ние „Ремонт”, ЕП-2
2. Мирослав Блажев - Енергетик „ЕМА”, с-р „ЕСО”, Н-ние „Ремонт”, ЕП-2
3. Елена Луканова – Ст. юриконсулт, У-ние “Правно”
4. Мариела Стефанова – Експерт “ОП”, У-ние “Търговско”

се събра за отваряне, разглеждане и водене на преговори с поканения участник АО “Русатом сервис”, гр. Москва, Русия относно постъпила оферта за участие в процедура на пряко договаряне с предмет: „Доставка на резервни части за турбогенератор 10GQ тип ТВВ-1000-4УЗ и възбудител 10GE тип БВД-4600-1500-АУЗ за провеждане на ремонтни дейности през 2017г.”.

Членовете на комисията подписаха декларации по чл.103, ал.2 от Закона за обществените поръчки.

На заседанието присъстваха представители на Участника, съгласно приложен присъствен лист.

Комисията се запозна с изискванията на документацията и установи:

1. Процедурата на пряко договаряне е стартирана с Решение № ЗОП-Р-26/23.02.2017г. на основание доклад № ЕП2-73/12.01.2017г., Решение № 2.1.12 от Протокол № 2/18.01.2017г. на Съвет по икономика и финанси и Решение № 6.1.5.1 от Протокол № 6/16.02.2017г. на Съвет на директорите на “АЕЦ Козлодуй” ЕАД.

2. След одобряване на изготвената документация до участника са изпратени покани с изх. № 856/23.02.2017г. и № 1015/08.03.2017г.

3. Процедурата е заведена в РОП под № 00353-2017-0018.

4. Участникът **АО "Русатом сервис", гр. Москва, Русия** е подал оферта с вх. № ОП-261/20.03.2017г.

Кратко описание на работния процес:

Председателят на комисията отвори офертата с видимо ненарушена цялост.

Комисията установи, че представените от участника документи отговарят на изискванията на Закона за обществените поръчки и на настоящата документация.

След преглед на техническото предложение комисията установи, че същото отговаря на изискванията, посочени в техническата спецификация на Възложителя с изключение с нови четири позиции в таблица 4, допълнително предложени от участника, свързани с монтаж на резервен ротор.

Първоначална оферта на участника:

1. Цена за изпълнение на обществената поръчка - **141 041.00 евро без ДДС, при условие на доставка DAP Козлодуй, съгласно INCOTERMS.**

2. Срок на доставка – до 7 /седем/ месеца, считано от датата на подписване на договора.

3. Гаранционен срок – 6 /шест/ месеца от датата на въвеждане в експлоатация, но не повече от 24 /двадесет и четири/ месеца от датата на доставка. За материалите с ограничен срок на годност се установява гаранционен срок в размер на 6 /шест/ месеца.

4. Участникът има предложения за изменения на проекта на договора, които са неразделна част от настоящия доклад.

Страните се споразумяха:

1. Окончателно предложена цена за изпълнение на обществената поръчка – **139 154.00 Евро без ДДС.**

2. Срок на доставка – до шест месеца и две седмици, считано от датата на подписване на договора.

3. Относно Техническата спецификация – приемат се предложенията за промяна в т. 3.1. и т. 4, които ще бъдат изведени като Приложение № 2А – Уточнение на разделите и точките в Приложение № 2 Техническа спецификация. Не се приема предложението на участника за допълване на техническата спецификация в таблица 4 с нови четири позиции, свързани с

монтаж на резервен ротор.

4. Относно направените предложения за промени в проекта на специфичните условия на договора:

Предложението по т.1.1. се приема, като се вписва коректния номер на Техническата спецификация, а именно: № 2017.36.ЕЧ.GQ.ТСП.1506.

Т. 1.2 се създава в Раздел 6 от договора нова точка 6.8., от която отпада предложението текст „или прехвърлени към всеки, без писменото разрешение на Руската участник на външноикономическата дейност, съгласувана с Федералната служба за технически и експортен контрол на Русия”.

Предложенията по т. 2.3. и 2.4. се приемат.

В Т. 2.5. след „Всички....” се добавя „данъци”.

Предложенията по т. 3.2., 4.4., 4.5., 5.3., и 6.4 се приемат.

Предложението по т. 5.8. не се приема.

Предложението по т. 6.3. се приема, като се вписва коректния номер на Техническата спецификация, а именно: № 2017.36.ЕЧ.GQ.ТСП.1506.

По отношение на Общите условия на договора:

Предложението за промяна в т. 3.2 се приема.

Раздели 4, 5 и 6 нямат отношение към предмета на настоящия договор.

Предложението за промяна в т. 7.5 се приема.

Т. 8.2, 8.3, 8.6, Раздели 9, 10, 11, 12 и 13, т. 16.5 и т. 16.6. от Общите условия нямат отношение към предмета на настоящия договор.

Предложението за промяна в т. 14.4.; 16.1, 16.2, 16.4, 18.1, 19.1, 19.2, 22.5 се приема.

Към т.15.1., в края се добавя „но не повече от 60 календарни дни”.

Точки 16.3, 17.2, и 17.6 отпадат.

Предложението за промяна в т. 17.4. се приема.

Точка 17.5. остава действаща.

5. Всички останали условия в проекта на договора остават непроменени.

Комисията предлага на Възложителя на основание чл. 106, ал. 6 от Закона за обществените поръчки да определи участника **АО “Русатом сервис”, гр. Москва, Русия**, за изпълнител на обществената поръчка с предмет: **„Доставка на резервни части за турбогенератор 10GQ тип ТВВ-1000-4УЗ и възбудител 10GE тип БВД-4600-1500-АУЗ за провеждане на ремонтни дейности през 2017г.”** и на основание чл. 183 от ЗОП да сключи договор с него.

Стойността за изпълнение на поръчката е 139 154.00 евро без ДДС и не надвишава прогнозната стойност на поръчката, която е 273 750 лв. без ДДС или 139 966.15 евро без ДДС.

Настоящият доклад е съставен на 22.03.2017г. в съответствие с чл.60, ал.1, във връзка с чл.67, ал.6 от ППЗОП.

На основание чл. 106, ал.1 от ЗОП цялата документация по процедурата се предава на Възложителя за утвърждаване и за вземане на решение по чл.106, ал.6 във връзка с чл.108, т.1 и чл.109 от ЗОП.

Приложения:

- | | |
|-------------------------------------|-------|
| 1. Протокол по чл.48, ал.6 от ППЗОП | 1 бр. |
| 2. Протокол от проведени преговори | 1 бр. |
| 3. Присъствен лист | 1 бр. |

Председател:

/Ив. Джантов/

Членове: 1.....

/М. Георгиев/

2.....

/М. Блажев/

3.....

/Е. Луканова/

4.....

/М. Стефанова/

ПРОТОКОЛ

От проведени преговори между “АЕЦ Козлодуй” ЕАД гр. Козлодуй и АО “Русатом сервис”, гр. Москва, Русия

Днес 21.03.2017 год. комисия в състав:

- Председател:** Ивайло Джантов – Р-л сектор „ЕСО”, Н-ние “Ремонт”, ЕП-2
- Членове:** 1. Мариян Георгиев – Енергетик „ЕСО”, с-р „ЕСО”, Н-ние „Ремонт”, ЕП-2
2. Мирослав Блажев - Енергетик „ЕМА”, с-р „ЕСО”, Н-ние „Ремонт”, ЕП-2
3. Елена Луканова – Ст. юриконсулт, У-ние “Правно”
4. Мариела Стефанова – Експерт “ОП”, У-ние “Търговско”

и от страна на участника АО “Русатом сервис”, гр. Москва, Русия – Мария Роскошная – упълномощен представител на Участника се събраха за определяне клаузите на проекто-договора в процедура на пряко договаряне с предмет “Доставка на резервни части за турбогенератор 10GQ тип ТВВ-1000-4УЗ и възбудител 10GE тип БВД-4600-1500-АУЗ за провеждане на ремонтни дейности през 2017г.”

Първоначална оферта на участника:

1. Цена за изпълнение на обществената поръчка - **141 041.00 евро без ДДС, при условие на доставка DAP Козлодуй, съгласно INCOTERMS.**
2. Срок на доставка – до 7 /седем/ месеца, считано от датата на подписване на договора.
3. Гаранционен срок – 6 /шест/ месеца от датата на въвеждане в експлоатация, но не повече от 24 /двадесет и четири/ месеца от датата на доставка. За материалите с ограничен срок на годност се установява гаранционен срок в размер на 6 /шест/ месеца.
4. Участникът има предложения за изменения на проекта на договора, които са неразделна част от настоящия протокол.

Страните се споразумяха:

1. Окончателно предложена цена за изпълнение на обществената поръчка – **139 154.00 Евро без ДДС.**

2. Срок на доставка – до шест месеца и две седмици, считано от датата на подписване на договора.

3. Относно Техническата спецификация – приемат се предложенията за промяна в т. 3.1. и т. 4, които ще бъдат изведени като Приложение № 2А – Уточнение на разделите и точките в Приложение № 2 Техническа спецификация. Не се приема предложението на участника за допълване на техническата спецификация в таблица 4 с нови четири позиции, във връзка с място на монтаж на ротора.

4. Относно направените предложения за промени в проекта на специфичните условия на договора:

Предложението по т.1.1. се приема, като се вписва коректния номер на Техническата спецификация, а именно: № 2017.36.ЕЧ.GQ.TСП.1506.

Т. 1.2 се създава в Раздел 6 от договора нова точка 6.8., от която отпада предложението текст „или прехвърлени към всеки, без писменото разрешение на Руската участник на външноикономическата дейност, съгласувана с Федералната служба за технически и експортен контрол на Русия”.

Предложенията по т. 2.3. и 2.4. се приемат.

В Т. 2.5. след „Всички...” се добавя „данъци”.

Предложенията по т. 3.2., 4.4., 4.5., 5.3., и 6.4 се приемат.

Предложението по т. 5.8. не се приема.

Предложението по т. 6.3. се приема, като се вписва коректния номер на Техническата спецификация, а именно: № 2017.36.ЕЧ.GQ.TСП.1506.

По отношение на Общите условия на договора:

Предложението за промяна в т. 3.2 се приема.

Раздели 4, 5 и 6 нямат отношение към предмета на настоящия договор.

Предложението за промяна в т. 7.5 се приема.

Т. 8.2, 8.3, 8.6, Раздели 9, 10, 11, 12 и 13, т. 16.5 и т. 16.6. от Общите условия нямат отношение към предмета на настоящия договор.

Предложението за промяна в т. 14.4.; 16.1, 16.2, 16.4, 18.1, 19.1, 19.2, 22.5 се приема.

Към т.15.1., в края се добавя „но не повече от 60 календарни дни”.

Точки 16.3, 17.2, и 17.6 отпадат.

Предложението за промяна в т. 17.4. се приема.

Точка 17.5. остава действаща.

5. Всички останали условия в проекта на договора остават непроменени.

Настоящият протокол е съставен в два идентични екземпляра, по един оригинал за всяка от страните.

За АО "Русатом сервис"

Упълномощен представител:

/ М. Роскошная



За "АЕЦ КОЗЛОДУЙ" ЕАД

Председател:

/ Ив. Джантов /

Членове: 1.....

/ М. Георгиев /

2.....

/ М. Блажев /

3.....

/ Е. Луканова /

4.....

/ М. Стефанова /

РУСАТОМСЕРВИС

Акционерно дружество „Русатом Сервис“, 119071, Русия, Ленински булевард, 15А,
тел.: +7 (495) 995-76-80, факс +7 (495) 995-76-82, email: info@rusatomservice.ru,
ИНН/КПП: 7705966318/772501001, ОГРН 1117746845523

До: АЕЦ „Козлодуй“ ЕАД
гр. Козлодуй

Приложение по т. III.2 от Оферта № 309/01/973 от 13 март 2017 г.

Предложения за изменение и/или допълнение на точките на проекта на Договора и Приложение № 1 Общи условия на Договора

За участие в процедура на пряко договаряне с предмет:

„ Доставка на резервни части за турбогенератор 10GQ тип ТВВ-1000-4УЗ и възбудител 10GE тип БВД-4600-1500-АУЗ за провеждане на ремонтни дейности през 2017 г.“

№ на члена от Договора и Общите условия	Точки от проекта на Договора	Пояснения	Предложения по изменение и/или допълнение на точките от проекта на Договора
Преамбюл	Днес, 2017 год., в гр. Козлодуй между: (...) на обществената поръчка с предмет: „Поставка на запасни части за турбогенератора 10GQ тип ТВВ-1000-ремонта турбогенератора 10GQ тип ТВВ-1000-4УЗ и възбудителя 10GE тип БВД-4600-1500-АУЗ за провеждане на основния ремонт в течение 2017г.“ (от руски език), склучиха настоящия договор за следното:	Уточнение на информацията за предмет от руски език и дата.	Днес, 2017 год., в гр. Козлодуй между: (...) госзаказа с предметом: „Поставка запасных частей для турбогенератора 10GQ типа ТВВ-1000-4УЗ и возбудителя 10GE типа БВД-4600-1500-АУЗ для проведения основного ремонта в течение 2017 г.“ (от руски язык), склучиха настоящия договор за следното:

Чл. 1, т. 1.1	<p>1.1 ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ възлага заплаща, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ приема задължението да извърши доставка на резервни части за турбогенератор 10GQ тип ТВВ-1000-4УЗ и възбудител 1)GE тип БВД-4600-1500-АУЗ за провеждане на ремонтни дейности през 2017 г., наричани за краткост „Стока“, съгласно Приложение № 1 - Общи условия, Приложение № 2 - Техническа спецификация, Приложение № 3 - Техническа спецификация на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и Приложение № 4 - Ценова таблица, които са неразделна част от настоящия договор.</p>	<p>Уточнение списъка приложения.</p>	<p>1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ възлага и заплаща, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ приема задължението да извърши доставка на резервни части за турбогенератор 10GQ тип ТВВ-1000-4УЗ и възбудител 10GE тип БВД-4600-1500-АУЗ за провеждане на ремонтни дейности през 2017 г., наричани за краткост „Стока“, съгласно Приложение № 1 - Общи условия, Приложение № 2 - Техническа спецификация ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, Приложение № 2А - Уточнение на разделите и точките в Приложение № 2 - Техническа спецификация № 2017.36.ЕЧ.GQ.TСП.150, Приложение № 3 - Техническа спецификация на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и Приложение № 4 - Ценова таблица, които са неразделна част от настоящия договор.</p>
Чл. 1, т. 1.2		<p>Добавя се нова точка за гаранциите за неразпространени е.</p>	<p>1.2. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ гарантира, че доставените по този договор Стоки:</p> <p>1. няма да бъдат използвани за създаване на оръжия за масово унищожение (ракета, химични, биологични и ядрени оръжия) и техните средства за доставка, както и всякакви други оръжия и военно оборудване;</p> <p>2. да се използват само за тези цели, които не са свързани с дейността на създаване на ядрени взривни устройства;</p> <p>3. няма да бъдат реекспортирани или прехвърлени към всеки, без писменото разрешение на Руската участник на външноикономическата дейност, съгласувана с Федералната служба за технически и експортен контрол на Русия;</p> <p>4. няма да бъдат използвани при извършване на дейности в областта на ядрения горивен цикъл, не е поставен под гаранциите на МААЕ</p>
Чл. 2, т.	<p>2.1 . Цената на настоящия договор е в размер на EUR (.....), 0% ДДС, при условие на доставка DAP АЕЦ Козлодуй, съгласно INCOTERMS 2016.</p>	<p>Уточнение на стойността договора.</p>	<p>2.1. Цената на настоящия договор е в размер на 141 041,00 EUR (Сто четиредесет и една хиляди и четиредесет и една и 00/100 евро), 0% ДДС, при условие на доставка DAP АЕЦ Козлодуй, съгласно</p>
2.1.			

<p>Чл. 2, т. 2.3</p>	<p>2.3. Плащането по настоящия договор ще бъде извършено в срок до 30 календарни дни от датата на приемане на товара срещу оригинална фактура и протокол от проведен входящ контрол без забележки.</p>	<p>Уточнение на реда на плащане (разделяне на авансовото плащане и окончателно плащане).</p>	<p>2.3. Плащанията по настоящия договор ще бъдат извършени, както следва: - Авансово плащане в размер на 60% от общата стойност на договора, указана в т. 2.1, след подписване на договора в срок до 15 работни дни срещу предоставяне на оригинална фактура и банкова гаранция за авансовото плащане със срок на действие срока на доставка + 15 календарни дни. - Окончателно плащане в размер на 40% от общата стойност на договора в срок до 15 работни дни от датата на приемане на товара срещу оригинална фактура и протокол от проведен входящ контрол без забележки.</p>
<p>Чл. 2, т. 2.4</p>	<p>2.4. Плащанията по настоящия договор ще бъдат извършвани чрез банков превод в полза на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по посочените във фактурата банкови реквизити</p>	<p>Уточнение на реда на плащане.</p>	<p>2.4. Плащанията по настоящия договор ще бъдат извършвани чрез банков превод в полза на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по следните банкови реквизити в евро: Банк: JSC VTB BANK, 43, VORONTSOVSKAYA UL., 109044, MOSCOW, RUSSIAN FEDERATION SWIFT код: VTBRRUMM Счет получателя: 40702978000050000526 Наименование получателя: JSC Rusatom Service.</p>
<p>Чл. 2, т. 2.5</p>	<p>2.5. Всички банкови разходи по настоящия договор на територията на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ са за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, а на територията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ - за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ. Всички разходи по заплащане на комисионните услуги на банката/банките кореспондент/и, ще бъдат поети от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.</p>	<p>Пояснява, че данъци и мита, всяка страна плаща на нейна територия.</p>	<p>2.5. Всички данъци, мита и митнически сборове, банкови разходи по настоящия договор на територията на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ са за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, а на територията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ - за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ. Всички разходи по заплащане на комисионните услуги на банката/банките кореспондент/и, ще бъдат поети от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.</p>
<p>Чл. 3, т. 3.1</p>	<p>3.1. Доставка на стоките ще бъде изпълнена в срок докалендарни дни, считано от датата на подписване на договора.</p>	<p>Уточнение на срока доставката.</p>	<p>3.1. Доставка на стоките ще бъде изпълнена в срок до 7 (седем) месеца, считано от датата на подписване на договора.</p>

<p>Чл. 3, т. 3.2</p>	<p>3.2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право на предсрочна доставка, при което стойността му ще остане непроменена.</p>	<p>Има възможност за частично наговарване.</p>	<p>3. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право на предсрочна доставка, при което стойността му ще остане непроменена. Частичната доставка е разрешена.</p>
<p>Чл. 4, т. 4.4</p>	<p>4.4. Известие за готовност за експедиране трябва да бъде изпратено на факс +359 973 72047 до "АЕЦ Козлодуй" ЕАД, най-малко 3 (три) работни дни преди датата на експедиция на стока.</p>	<p>Изпращане на известието преди експедиране на стока.</p>	<p>4.4. Известие за готовност за експедиране трябва да бъде изпратено на факс +359 973 72047 или на адрес на електронна поща commercial@lppr.bg до "АЕЦ Козлодуй" ЕАД, най-малко 3 (три) работни дни преди датата на експедиция на стока</p>
<p>Чл. 4, т. 4.5</p>	<p>4.5. Всяка една опаковка със стока, предмет на настоящия Договор, ще бъдат експедирани с маркировка, нанесена с неизтриваема червена боя на руски език или на ламинирани таблици на руски език, на минимум две от страните: Произведено в Русия. Исполнитель: АО «Русатом Сервис», г. Москва Изготовитель: ОАО «Силловые машины», г. Санкт-Петербург Контракт № Вес брутто/Нетто: № Места: Наименование Товара: Получатель: «АЕЦ Козлодуй» ЕАД, 3321 г. Козлодуй, Р. Болгария Документацията, съпровождаща стока е дължна да съдържа: - Международна транспортна товарителница в 1 екз.; - Сертификат происхождения общей формы в 1 экз. оригинал; - Сертификат качества в 2 экз.; - Счет в 2 экз. оригинал; - Паспорт, Сертификат для каждого Товара, (если имеется) в 1 экз.; - Отгрузочная спецификация в 2 экз.; - Упаковочный лист в 2 экз. - Приемно-продавателен протокол в 2 экз.</p>	<p>Уточнение на списъка съпроводителната документация.</p>	<p>4.5. Всяка една опаковка със стока, предмет на настоящия Договор, ще бъдат експедирани с маркировка, нанесена с неизтриваема червена боя на руски език или на ламинирани таблици на руски език, на минимум две от страните: Произведено в Русия. Исполнитель: АО «Русатом Сервис», г. Москва Изготовитель: ПАО «Силловые машины», г. Санкт-Петербург Контракт № Вес брутто/Нетто: № Места: Наименование Товара: Получатель: «АЕЦ Козлодуй» ЕАД, 3321 г. Козлодуй, Р. Болгария Документацията, съпровождаща стока е дължна да съдържа: - Международна транспортна товарителница в 1 екз.; - Сертификат за качество в 2 экз.; - Фактура в 2 экз. оригинал; - Паспорт, сертификат на материалите, вкл. и на тези с кратък срок в 1 экз.; - Отгрузочная спецификация в 2 экз.; - Опаковъчен лист в 2 экз. - Приемно-продавателен протокол – 2 экз. - Документ, в който са описани условията за съхранение на резервните части и материалите.</p>

Чл. 5, т. 5.3	5.3. За стоките, предмет на настоящия договор, се установява гаранционен срок в рамките на месеца от датата на монтажа, но не повече от месеца от датата на доставка.	Уточнение на гаранционния срок.	5. За стоките, предмет на настоящия договор, се установява гаранционен срок в рамките на 6 /шест/ месеца от датата на въвеждане в експлоатация, но не повече от 24 /двадесет и четири/ месеца от датата на доставка. За материали с ограничен живот се установява гаранционен срок в рамките на на 6 /шест/ месеца.
Чл. 5, т. 5.8		Добавя се нова точка за системата на управление на качеството,	5.8. Техните коментари и предложения за работата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ трябва да бъдат изпратени на имейл адрес OS@rusatomservice.ru . Отговаря за обработката на заявленията - главния експерт по QMS Переладова Юлия Александровна. Разглеждане на получените заявления и посоката на отговорите се прави в рамките на 28 календарни дни.
Чл. 6, т. 6.3	6.3. Неотъемлемой частью настоящего Контракта являются следующие приложения: Приложение № 1 - Общие условия Контракта; Приложение № 2 - Техническая спецификация; Приложение № 3 - Техническая спецификация ИСПОЛНИТЕЛЯ ; Приложение № 4 - Ценовая спецификация;	Уточнение на списъка с приложения към Договора.	6.3. Неразделна част от настоящия договор са следните приложения Приложение № 1 – Общи условия на договора; Приложение № 2 - Техническа спецификация ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ ; Приложение № 2 А - Уточнение на разделите и точките в Приложение № 2 – Техническа спецификация № 2017.36.ЕЧ.СР.ТСП.150»; Приложение № 3 - Техническа спецификация на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ ; Приложение № 4 – Ценова таблица.
Чл. 6, т. 6.4	6.4. Отговорно лице по изпълнението на настоящия договор от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ е..... Отговорно лице по изпълнението на настоящия договор от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ е.....	Уточнение на отговорното лице от страна на Изпълнителя.	6.4. Отговорно лице по изпълнението на настоящия договор от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ е..... Отговорно лице по изпълнението на настоящия Договор от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ е Роскошная Мария, ръководител на проект, тел. +7 (985) 972-00-16, тел. +7(495) 995 76 80 вътр. 144 e-mail-MSRoskoshnaya@rusatomservice.ru
Приложение 1 Общи условия на договора			
Прил. 1 т. 3.2	3.2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ няма право да прехвърля своите задължения по договора или част от тях на	Посочената точка се отнася и за	3.2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ и ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ нямат право да прехвърлят своите задължения по Договора

	трета страна.	Възложителя.	и. част от тях на трета страна.
Прил. 1 Раздел 4	Раздел 4 Подизпълнители	Раздел 4 не се прилага, тъй като по този договор отсъстват подизпълнители.	Раздел 4 не се прилага.
Прил. 1 Раздел 5	Раздел 5 Обединения	Раздел 5 не се прилага, тъй като изпълнителят не е обединение.	Раздел 5 не се прилага.
Прил. 1 Раздел 6	Раздел 6 Данъчно облагане на чуждестранни изпълнители	Раздел 6 не се прилага, тъй като доходите по настоящия договор не се облагат с данък при източника на доход.	Раздел 6 не се прилага.
Прил. 1 т. 7.5	7.5. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да не предоставя на трети физически или юридически лица получените от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ изходни данни и информация, без изричното писмено съгласие на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ , както и резултатите от извършената работа, за времето на действие на този договор и до 5 (пет) години след приключването му.	Уточнение на правилата на предаване на информация на трети лица.	7.5. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да не предоставя на трети физически или юридически лица получените от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ изходни данни и информация, без изричното писмено съгласие на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ , както и резултатите от извършената работа, за времето на действие на този договор и до 5 (пет) години след приключването му, ако това не е свързано с необходимостта за изпълнение на Договора.
Прил. 1 т. 8.2., 8.3., 8.6.	Раздел 8 УПРАВЛЕНИЕ НА КАЧЕСТВОТО Т. 8.2., 8.3., 8.6	Т. 8.2., 8.3., 8.6 не се прилага, тъй като няма никаква връзка с предмета на договора (Не е разработена програма за осигуряване)	Т. 8.2., 8.3., 8.6. не се прилага.

Прил. 1 Раздел 9	Раздел 9 ФИЗИЧЕСКА ЗАЩИТ. СИГУРНОСТ И ДОСТЪП ДО ЗАЩИТЕНАТА ЗОНА	Раздел 9 не се прилага, тъй като няма никаква връзка с предмета на договора.	Раздел 9 не се прилага.
Прил. 1 Раздел 10	Раздел 10 ЯДРЕНАТА БЕЗОПАСНОСТ И РАДИАЦИОННА ЗАЩИТА	Раздел 10 не се прилага, тъй като няма никаква връзка с предмета на договора.	Раздел 10 не се прилага.
Прил. 1 Раздел 11	Раздел 11 БЕЗОПАСНОСТ НА ТРУДА И ЗДРАВООСЛОВНИ УСЛОВИЯ НА ТРУД	Раздел 11 не се прилага, тъй като няма никаква връзка с предмета на договора.	Раздел 11 не се прилага.
Прил. 1 Раздел 12	Раздел 12 ПОЖАРНА БЕЗОПАСНОСТ	Раздел 12 не се прилага, тъй като няма никаква връзка с предмета на договора.	Раздел 12 не се прилага.
Прил. 1 Раздел 13	Раздел 13 ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА	Раздел 13 не се прилага, тъй като няма никаква връзка с предмета на договора.	Раздел 13 не се прилага.
Прил. 1 т. 14.4	14.4. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да предостави достъп до строителни и монтажни площадки, документация и персонал на лицата, упълномощени от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ да изпълняват контрол и инспекции.	В т. 14.4 да се изключат строителните и монтажните площадки, тъй като това няма	14.4. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да предостави достъп до документация, производствени площадки и персонал, свързани с изпълнението на условията на настоящия Договор, на лицата, упълномощени от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ да изпълняват контрол и инспекции в съответствие с установените закони и

		отношение към условията на изпълнение на договора. Уточнение, че одитът провежда само прямо документацията по Договора и производствените площадки в съответствие със закона и вътрешни правила.	в решени правила за реда.
<p>Прил. 1 Т. 15.1.</p>	<p>15.1. Когато по обективни причини от производствен или друг характер, произтичащи от естеството и спецификата на основния предмет на дейност на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, той не е в състояние да осигури условия за изпълнение на предмета на договора, изпълнението спира до отпадане на съответните причини за това, като ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да удължи срока на договора с периода на забавата.</p>	<p>Раздел 15 се уточнява и излага в следната редакция.</p>	<p>15.1. Когато по обективни причини от производствен или друг характер, произтичащи от естеството и спецификата на основния предмет на дейност на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, той не е в състояние да осигури условия за изпълнение на предмета на договора, изпълнението спира до отпадане на съответните причини за това, като ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да удължи срока на договора с периода на забавата, но не с повече от 30 (тридесет) календарни дни.</p>
<p>Прил. 1 Т. 16.1.- 16.6.</p>	<p>16.1. В случай на неспазване на сроковете по раздел 3 от основния договор ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи неустойка в размер на 0.5 % (половин процент) върху стойността на забавеното изпълнение за всеки просрочен ден, но не повече от 10 % (десет процента) от стойността на дължимото плащане.</p> <p>16.2. В случай на забавено плащане по раздел 2 от основния договор ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ заплаща неустойка в размер на 0.5 % (половин процент) върху</p>	<p>Точки 16.1. и 16.2. се изменят и придобиват следната редакция:</p>	<p>16.1. В случай на неспазване на сроковете по раздел 3 от основния договор ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи неустойка в размер на 0.05 % (пет стотни от процента) върху стойността на недоставената Стока за всеки просрочен ден, но не повече от 10 % (десет процента) от нейната стойност. Задължението за изплащане на неустойка възниква само в случай, че ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ предяви съответното искане.</p> <p>16.2. В случай на забавено плащане по раздел 2 от основния договор ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ заплаща неустойка в размер на 0.05 % (пет стотни от процента)</p>

<p>стойността на забавеното плащане всеки просрочен ден, но не повече от 10 % (десет процента) от стойността на дължимото плащане.</p>	<p>стойността на забавеното плащане всеки просрочен ден, но не повече от 10 % (десет процента) от стойността на дължимото плащане.</p>
<p>16.3. При виновно неизпълнение на задълженията по договора, с изключение на случаите по т.16.1. и 16.2, неизправната страна дължи на изправната неустойка в размер на 10% (десет) върху стойността на договора.</p>	<p>16.3. При виновно неизпълнение на задълженията по договора, с изключение на случаите по т.16.1. и 16.2, неизправната страна дължи на изправната неустойка в размер на 10% (десет) върху стойността на договора.</p>
<p>16.4. За действително претърпени вреди в размер по-голям от размера на уговорените неустойки, заинтересованата страна може да търси обезщетение в пълен размер по общия гражданскоправен ред.</p>	<p>16.4. За действително претърпени вреди в размер по-голям от размера на уговорените неустойки, заинтересованата страна може да търси обезщетение в пълен размер по общия гражданскоправен ред.</p>
<p>Точка 16.3 не се прилага.</p>	<p>Т. 16.3. не се прилага.</p>
<p>16.4. В случай, че една от Страните вследствие на неизпълнение на задълженията си по Договора, е причинила вреди/щети на другата Страна, Страната, на която са причинени вреди е в правото си да изиска компенсирани на вредите в размер на документално потвърдената реална вреда. При това, общият размер на отговорността на всяка от Страните по Договора, включително компенсирането на вредите и неустойката, с изключение на плащанията за забавяне, не трябва да надвишава 10% от цената на Договора. Никакви косвени щети, вреди, загуби за производството, печалбата, дохода, пропуснати ползи не се компенсират по настоящия Договор.</p>	<p>Т. 16.4 се изменят и придобиват следната редакция.</p>
<p>Т. 16.5, 16.6 не се прилагат.</p>	<p>Т. 16.5 и 16.6 не се прилагат, тъй като евентуалните неустойки са описани в т. 16.1., 16.2. и 16.4.</p>
<p>16.5. За всяко констатирано от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ нарушение на разпоредбите на раздел 11 и 12 от Общите условия на договора, както и на инструкции, правилници, получен инструктаж за работа в "АЕЦ Козлодуй" ЕАД и поддържане на чистотата на работната площадка от страна на наети лица от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, последният заплаща на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ неустойка в размер на 200 лв. за всяко лице, за всяко нарушение. Санкцията се налага при наличие на протокол от звено „Контрол на производствената дейност“ или от длъжностни лица по техническа безопасност на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.</p>	<p>16.5. За всяко констатирано от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ нарушение на разпоредбите на раздел 11 и 12 от Общите условия на договора, както и на инструкции, правилници, получен инструктаж за работа в "АЕЦ Козлодуй" ЕАД и поддържане на чистотата на работната площадка от страна на наети лица от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, последният заплаща на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ неустойка в размер на 200 лв. за всяко лице, за всяко нарушение. Санкцията се налага при наличие на протокол от звено „Контрол на производствената дейност“ или от длъжностни лица по техническа безопасност на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.</p>

<p>Прил. 1 Т. 17.2., 17.4. - 17.6</p>	<p>16.6. При три или повече нарушения по т. 16.5, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да наложи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ санкция, в размер на 5 % (пет процента) от стойността на договора.</p> <p>17.2. Всяка от страните може да прекрати договора с 30 (тридесет) дневно писмено предизвестие, отправено до другата страна.</p> <p>17.4. Договорът може да бъде прекратен чрез 15 (петнадесет) дневно писмено предизвестие от изправната страна до неизправната в случай на неизпълнение на поетите с договора задължения.</p> <p>17.5. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да прекрати договора, ако в резултат на непредвидени обстоятелства, не е в състояние да изпълни своите задължения. В тези случаи ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ заплаща на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ действително изпълнените и приети дейности по договора, без да дължи обезщетение за претърпени вреди и /или пропуснати ползи.</p> <p>17.6. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да развали договора и да поиска заплащане на неустойка по т.16.1, но не повече от сумата определена в раздел 2 на договора, в случай че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не започне работа по договора повече от 30 дни след датата за начало на изпълнението.</p>	<p>Т. 17.2 не се прилага, вместо нея е в сила нова редакция на т. 17.4</p> <p>Т. 17.4 и т.17.5 се изменя и придобива следната редакция.</p>	<p>Т. 17.2 не се прилага.</p> <p>17.4. Договорът може да бъде прекратен чрез 30 (тридесет) дневно писмено предизвестие от изправната страна до неизправната, в случай на неизпълнение на поетите с договора задължения, а именно: ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ да заплати, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да достави.</p>
<p>Прил. 1 т.18.1</p>	<p>18.1. В случай, че някоя от страните не може да изпълни задълженията си по този договор поради непредвидено или непредотвратимо събитие от извънреден характер възникнало след сключване на договора, което пречатства неговото изпълнение, тя е длъжна в 3-дневен срок писмено да уведоми другата страна за това. Това събитие следва да бъде потвърдено от компетентните органи на държавата, в</p>	<p>Уточнение на броя на дните забележите на непреодолима сила.</p>	<p>18.1. В случай, че една от страните не може да изпълни задълженията си по настоящия договор вследствие на непредвидено или непредотвратимо събитие от извънреден характер, възникнало след сключването на договора, или неизвестно към момента на сключване на договора, и пречатващо изпълнението му, тя е длъжна в 5-дневен срок в писмена форма да уведоми другата страна за това.</p>

	<p>която е възникнало събитието, противен случай страната не може да се позове на непреодолима сила.</p>		<p>Т.а събитие трябва да бъде потвърдено от Търговско-промишлената палата на съответната държава или от друг компетентен орган на страната, в която са станали посочените събития, в противен случай Страната не може да се позове на форс-мажор.</p>
<p>Прил. 1 п.19.1, 19.2.</p>	<p>19.1. Всички спорни въпроси, произлизащи от настоящия договор или при изпълнението му, ще се решават чрез преговори между двете страни. В случай, че спорните въпроси не могат да бъдат решени чрез преговори, същите ще бъдат решавани съгласно Българското законодателство (ЗОП, ЗЗД, ТЗ, ГПК и др.)</p>	<p>Точка 19.1 се изменя и придобива следната редакция.</p>	<p>19.1. Всички спорни въпроси, произлизащи от настоящия Договор, или по време на изпълнението му, ще се решават чрез преговори между страните. Всички спорове между страните, свързани с Договора, които не могат да бъдат разрешени чрез преговори в течение на 30 дни, подлежат на окончателно разрешаване, в съответствие с Правилника за арбитраж на Международната търговска палата («Правилник») с участието на трима арбитражи, назначени в съответствие с настоящия Правилник. Място на Арбитража ще бъде МТП, Женева, Швейцария, и ще се прилагат разпоредбите на Правилника, а при липса на съответните разпореджения – процесуалното право на Женева. Език на арбитража – английски. Приложимо право – законодателството на България.</p>
	<p>19.2. В случай на спор между страните, възникнал при тълкуването на настоящия договор, трябва да се спазва следния ред на приоритет на документите:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Договорът, подписан от страните; - Общи условия на договора; - Техническа оферта на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ - Техническо задание /Техническа спецификация на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ; - Предлагана цена. 	<p>Т. 19.2 се изменя и придобива следната редакция.</p>	<p>19.2.В случай на възникване на спор между Страните при тълкуването на настоящия договор е необходимо да се спазва следния приоритет на документи в низходящ ред на значимост:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Договорът, подписан от страните; - Приложение № 1 – Общи условия на договора; - Приложение № 2 А - Уточнение на разделите и точките в Приложение № 2 – Техническа спецификация № 2017.36.ЕЧ.ГQ.ТСП.150»; - Приложение № 3 - Техническа спецификация на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ; - Приложение № 2 - Техническа спецификация на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ; - Приложение № 4 – Ценова таблица;

Прил. 1 т.22.5	22.5. Комуникацията с чуждестранни ИЗПЪЛНИТЕЛИ се осъществява на български език. Осигуряването на превод на документите на български език е за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ .	Точка 22.5 се изменя и придобива следната редакция.	22.5. Писмената или устната комуникация с чуждестранни ИЗПЪЛНИТЕЛИ се осъществява на руски или на български език.

Изменение в Техническа Спецификация № 2017.36.E4.GQ.TSP.150

№	Пункты технической спецификации и таблиц	Пояснения	Предложения по изменению и/или дополнению технической спецификации
Раздел 3.	<p>3.1. Изисквания към доставката и опаковката.</p> <p>При доставката да не са минали повече от 15% от срока за съхранение на продуктите, считано от датата на производство. На всяка опаковка да има трайна маркировка с дата на производство, срок на годност и съхранение.</p>	<p>Някои части са направени в рамките на 1-2 месеца, считано от датата на пускането в серийно производство, така че в момента на доставката, срокът на годност на стоките преди доставката не трябва да надвишава 25% от общия срок на годност на относителната дата на производство.</p> <p>Изтриване на фразата «На всяка опаковка да има трайна маркировка с дата на производство, срок на годност и съхранение».</p> <p>Както е посочено в стандарта пакет маркиране, определено в т. 4.5 от договора.</p>	<p>3.1. Изисквания към доставката и опаковката.</p> <p>При доставката да не са минали повече от 25% от срока за съхранение на продуктите, считано от датата на производство.</p>
Раздел 4.	<p>4. Входящ контрол.</p> <p>Документите, които трябва да придружават стоката са:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Международна транспортна товарителница; - Фактура; 	<p>Стандартен комплектдокументацията, съпровождаща стоката</p>	<p>4. Входящ контрол.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Международна транспортна товарителница в 1 екз. - Сертификат за качество в 2 екз. - Фактура в 2 екз. оригинал - Паспорт, сертификат на материалите, вкл. и на

Прил. 1 Таблица 4	<ul style="list-style-type: none"> - Сертификат за произход (обща форма), издаден от завода-производител (оригинал); - Сертификат за качество, издаден от завода-производител (оригинал); - Паспорт, сертификат на материалите, вкл. и на тези с кратък срок; - Опаковъчни листи; - Приемно-предавателен протокол – 2 бр. екземпляри. - Документ, в които са описани условията за съхранение на резервните части и материалите. 		<p>тези с кратък срок в 1 екз.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Отгрузочная спецификация в 2 екз. - Опаковъчен лист в 2 екз. - Приемно-предавателен протокол в 2 екз. - Документ, в който са описани условията за съхранение на резервните части и материалите. 	
	8	Сегмент	5БС.186.017	2 шт.
	9	Сегмент	8БС.781.239	2 шт.
	10	Болт	8БС.921.617-10	6 шт.
	11	Шайба стопорная	8БС.951.003-01	6 шт.
Предложение за добавяне на позиции 8-11. Място за монтаж - ротор				

ПОДПИС И ПЕЧАТ:



А.Е. Ушаков

13 марта 2017 г.

Дата

Ръководител на проекта

„Русагом Сервис“ АД



“АЕЦ Козлодуй” ЕАД, гр. Козлодуй

България, 3321 гр. Козлодуй тел. 359 973 7 35 30, факс 359 973 7 60 27

ПРОТОКОЛ

по чл.48, ал.6 от ППЗОП

процедура на пряко договаряне за възлагане на обществена поръчка с предмет:

„Доставка на резервни части за турбогенератор 10GQ тип ТВВ-1000-4УЗ и възбудител 10GE тип БВД-4600-1500-АУЗ за провеждане на ремонтни дейности през 2017г.”

I. Вх.№ ОП-261/20.03.2017г., 15.13ч. - “Русатом сервис” АД, гр. София

Красен срок за подаване на офертата: до 09.30 часа на 21.03.2017г.

Отваряне на офертата: 11.00 часа на 21.03.2017г.

Предаващо лице,

Експерт „ОП”: 

/М. Стефанова/

Председател на комисията,

Р-л сектор „ЕО”, Р.ЕП-2: 

/И. Жантов/



“АЕЦ Козлодуй” ЕАД, гр. Козлодуй

ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ

от 21.03.2017г.

за участие в процедура на пряко договаряне с предмет:

„Доставка на резервни части за турбогенератор 10GQ тип ТВВ-1000-4УЗ и възбудител 10GE тип БВД-4600-1500-АУЗ за провеждане на ремонтни дейности през 2017г.”

Фирма: АО „Русатом Сервис” гр Москва

Представител: Мария Раскошная гл. експерт 
/име, фамилия, длъжност и подпис/

Представител: Владимир Худинский техн. спец 
/име, фамилия, длъжност и подпис/